

休 悠

非凡休悠年金保险计划

点划未来 休悠新活



中銀人壽
BOC LIFE

您的終身伙伴
YOUR LIFE PARTNER

中银集团人寿保险有限公司(「中银人寿」)的非凡休悠年金保险计划(「本计划」)是一个集合灵活理财及寿险功能的人寿保险计划。及早筹划未来,让您与挚爱安享无忧无虑的退休生活。

每月保证入息

于投保人年满65岁当日或紧接之后的保单周年日后的第一个月结日起及其后的每个月结日,于保单生效及投保人在生期间,本计划将派发每月保证入息直至投保人100岁。保单权益人可选择以现金支取每月保证入息或将其积存于保单内生息¹。

潜在回报

本计划除提供保证现金价值及每月保证入息,终期红利¹(如有)于第5个保单周年日或之后于投保人身故²(如适用)或退保;或于保单期满时派发。此外,于保单生效期间及于投保人年满65岁当日或紧接之后的保单周年日起均有可能每年派发周年红利¹(如有)。保单权益人可选择以现金支取周年红利¹(如有)或将其保留在中银人寿积存生息¹。

保费特别安排 理财更灵活

有鉴于您可能于人生不同阶段对退休时间及目标有著各种各样的期望,本计划为您提供保费特别安排。视乎本计划的保费缴费年期(须为10年或以上),保单权益人最早可于保费缴费年期完结时倒数的第5个保单周年日起³选择保费特别安排。中银人寿于保费特别安排期间将不接受任何保费缴付而该安排亦不可在此期间被取消。于行使保费特别安排后⁴,保单之价值及保障(包括但不限于其可收取之每月保证入息)将会减少⁴。保费特别安排期间将于本计划的保费缴费年期完结时自动届满⁴。而每份保单只可行使保费特别安排一次。

提取退休储备选项⁵

当临近退休时,您的退休生活方式可能会与预期有所不同而需要一笔资金达成各种目标。本计划除提供每月入息,亦为您提供提取退休储备选项以配合其退休需要。行使退休储备选项时,于紧接受保人满65岁当日或紧接之后的保单周年日,保单权益人可按其要求获高达当时三份之一的保单退保价值作为退休储备。

多种保费缴费年期选择

本计划设有5年、10年、20年或至60岁的保费缴费年期以供选择。保费金额一经确认,于保费缴费年期内维持不变。

毋须体检⁶

本计划毋须体检⁶,申请手续方便省时。

人寿保险

本计划提供人寿保障至投保人100岁。倘若投保人于保单生效期间不幸身故,本计划将支付身故赔偿²予保单的受益人。

附加利益保障⁶ 计划更加全面

您可按需要于保单内附上附加利益保障⁶,让保障更加妥善周全。有关详情请向您的专业理财顾问查询。

请即投保, 尽握良机!

欢迎联络您的
专业理财顾问查询有关详情。

 查询热线:(852) 2860 0688

 网址: www.boclif.com.hk

基本投保条件

保费缴费年期及
投保年龄

保费缴费年期*

5年

10年

20年

至60岁

投保年龄

出生后15天起至55岁

出生后15天起至50岁

出生后15天起至40岁

出生后15天起至55岁

保单货币

港元/美元

保障期

至投保人100岁

最低年缴保费

保费缴费年期

5 - 9年

10 - 19年

20年或以上

最低年缴保费

港元16,000/美元2,000

港元8,800/美元1,100

港元4,800/美元600

保费缴付方式

年缴/半年缴/季缴/月缴

*本计划设有预缴保费户口⁷,详情可参阅建议书内的说明摘要。

投资策略、红利厘定方针及分红实现率：

中银人寿投资于全球不同类别的资产，以获得多元化投资组合的优势。本计划下保单的资产主要包括以下资产：

	比例
固定收益工具或有息证券	40%-60%
增长型资产	40%-60%

固定收益工具或有息证券包括但不限于政府及企业债券等。

- 中银人寿主要投资于投资级别债券，并加入小部分高收益债券及新兴市场债券以提高收益。
- 在一般情况下，中银人寿所投资的主要市场为北美、中国内地、中国香港及其他亚洲已发展国家。

增长型资产包括但不限于上市股票、私募股权、互惠基金、物业投资等。中银人寿投资于多元增长型资产，旨在争取高于固定收益投资的长线回报。

以实现长远投资目标为目的，中银人寿在其绝对酌情权下，保留权利在市场前景及状况显著变化时调整前述资产分布，或进行包括但不限于再保险安排等其他财务安排。中银人寿以投资于以保单货币计值的资产为目标。如资产用以计值的货币与保单货币不相同，中银人寿有机会利用衍生工具管理汇率风险的影响。

红利之厘定方针：

分红保险计划让保单持有人有机会藉收取红利的形式，分享中银人寿分红人寿保险业务的部份利润，以获得长远回报的潜在机会。为达至以上目的，中银人寿会投资于多种经中银人寿审慎挑选的资产组合，以平衡风险。资产组合一般以固定收益投资及股权类投资为主。

红利的实际派发金额乃根据中银人寿政策内所指定的盈余分配方法所决定，而相关政策则建基于中银人寿过往的经验及对未来分红人寿保险业务的长期展望来制订。红利金额主要取决于中银人寿在分红人寿保险业务的整体表现，考虑因素包括投资回报、理赔率、续保率及营运开支。红利的实际金额由中银人寿的委任精算师根据上述公司政策作出建议，并得中银人寿董事会审批后为准。

获派发的周年红利可积存于中银人寿生息。有关息率(红利积存利率)是按市场状况及中银人寿预期投资回报厘定。

基于以上因素的影响，红利及红利积存利率并非保证及可能会较销售时所提供之保单利益说明内所演示的较高或较低。

若阁下希望知道中银人寿之红利厘定方针及过往派发红利的资料作参考用途，可浏览以下网址<http://www.boclife.com.hk/ps>。请留意过往红利表现并非其未来表现的指标。

美元保险的风险声明：

美元保单涉及汇率风险。美元兑港元汇率可升可跌，故若以港元计算，美元保单的保费、费用及收费(如适用)、户口价值／退保价值及其他利益将随汇率而改变。美元兑换港元汇率以中银人寿不时选定的以市场为基础的兑换率为准，可能与银行的牌价不同。客户如选择以港元缴付美元保单的保费，或要求承保机构以港元支付美元保单的户口价值／退保价值或其他利益，可能会因汇率的变动而蒙受损失。

其他主要风险：

- 保单权益人应在保费缴费年期内按时缴交保费。如所需金额(如保费)未能于中银人寿指定之宽限期(如适用)完结前缴交，保单有可能终止或失效。惟须受自动保费贷款(如适用)(中银人寿将自动从不能作废价值内以贷款形式垫缴保费)及不能作废条款限制(如适用)。如因未能缴付保费导致保单被终止或失效，保单权益人可领取的退保价值可能低于已缴总保费及失去保单所提供的保障。
- 在以下任何一种情况发生时，中银人寿有可能在保单到达期满日前终止保单：
 - (i) 受保人身故；或
 - (ii) 中银人寿批准保单权益人书面要求退保；或
 - (iii) 于保费宽限期后保单失效；或
 - (iv) 不能作废价值少于零(如适用)；或
 - (v) 中银人寿已支付或将会支付的赔偿总额已经达至保单所有保障之赔偿上限(如适用)。
- 实际的通胀率有机会较预期高，因此，您所获发金额之实际价值可能会较低。

备注：

1. 本计划为分红保单，惟周年红利(如有)、每月保证入息的积存利率及红利积存利率、以及终期红利(如有)并非保证，并可能不时被调整，而过往表现亦非未来表现的指标，实际获发的金额可能较估计为高或低，中银人寿有权随时作出更改。每月保证入息将首先用以偿还任何欠款。如保单权益人选择提取积存每月保证入息及／或其积存利息(如有)及／或周年红利(如有)及／或其积存利息(如有)，被提取的积存每月保证入息及／或其积存利息(如有)及／或周年红利(如有)及／或其积存利息(如有)将不再积存成为保单的现金价值总额及身故赔偿总额的一部分，保单的现金价值总额、退保价值及身故赔偿总额将相应减少。在保单生效期间及所有应缴保费已全数如期缴付的条件下，周年红利(如有)于受保人年满65岁当日或紧接之后的保单周年日起均有可能每年派发。终期红利(如有)将于第5个保单周年日或之后于受保人身故(如适用)或退保，或于保单期满时派发。有关详情请参阅建议书内的说明摘要及向您的专业理财顾问查询。
2. 本计划的身故赔偿相等于受保人身故日的保证现金价值的100%加上终期红利(如有)或受保人身故日的净已缴保费的120%(上限为净已缴保费的100%加上港元100,000／美元12,500)(以较高者为准)；加上当时的积存每月保证入息及其利息(如有)；加上当时的积存周年红利及其利息(如有)；加上根据提取退休储备选项所给付并保留在中银人寿当时的金额及其积存利息(如有)；减去欠款(如有)及未缴的应付保费(如有)。「净已缴保费」指就本计划所有直至受保人身故当日已缴总保费扣除所有已由保单权益人领取及／或保留于中银人寿积存生息(计算净已缴保费并不包括其任何累积利息)之每月保证入息。任何预缴保费户口余额或附加利益保障的保费(如适用)并不包括在内。于计算身故赔偿时，保费折扣(如有)将不会计算在内。倘若受保人受保超过一份由中银人寿缮发的本计划之保单，有关身故赔偿的最高金额的详情请参阅中银人寿缮发的保单文件及条款。欠款指保单权益人所借取的保单贷款金额及其利息(如有)。于保单生效期内，保单权益人可以保单贷款方式借取保单的保证现金价值，但须受保单的条款限制。保单终止时，如保单权益人未完全清还保单贷款及其利息(如有)，该款项将会于届时从现金价值总额中扣除。当保单权益人未能偿还贷款及利息引致保单的保单负债总金额相等于或超过保证现金价值时，保单将会失效。人寿保障及附加利益保障(如有)将会被终止及保单将没有任何退保价值，而保单权益人可能蒙受重大损失。详情请参阅中银人寿缮发的保单条款。
3. 如本计划的保费缴费年期为10年或以上及少于20年，保单权益人可于保费缴费年期完结时倒数的第3个保单周年日起申请保费特别安排。如本计划的保费缴费年期为20年或以上，保单权益人可于保费缴费年期完结时倒数的第5个保单周年日起申请保费特别安排。详情请参阅保险建议书及中银人寿缮发的保单条款。
4. 于行使保费特别安排后，每月保证入息将会减少，及保证现金价值、周年红利(如有)、终期红利(如有)及净已缴保费将会因应减少之每月保证入息按比例地减少(此等项目属计算身故赔偿的元素)。倘若保单退保价值被减少至零或以下，保费特别安排期间将会被自动提早结束，而保单亦会终止。因此，保费特别安排能否维持至本计划的保费缴费年期届满并非保证。于保费特别安排期间届满后，保单权益人将需要恢复缴付附加利益保障(如有)之应付保费。详情请参阅保险建议书及中银人寿缮发的保单条款。

5. 保单权益人可于受保人年满65岁当日或紧接之后的保单周年日之前的1个月内以书面向中银人寿申请提取退休储备选项。保单权益人亦可选取将此款项保留在中银人寿积存生息，利率由中银人寿不时宣布决定。于行使此选项后，每月保证入息将会减少，而保证现金价值、周年红利(如有)、终期红利(如有)及净已缴保费将会因应减少之每月保证入息按比例地减少(此等项目属计算身故赔偿的元素)。详情请参阅保险建议书及中银人寿缮发的保单条款。
6. 附加利益保障须受其投保年龄限制，有关之保费亦可能不时调整，详情请向您的专业理财顾问查询。如需在保单附加「付款人附加利益保障」或「豁免保费附加利益保障」，则需按正常核保。
7. i) 预缴保费户口只适用于指定保费缴费年期及缴款方式。此外，保费须以年缴方式缴付，及只能于投保时一笔过缴付，及后将不再接受任何预缴保费。
ii) 若保单附有「豁免保费附加利益保障」或「付款人附加利益保障」，则不能选用预缴保费户口。
iii) 保费将以年缴方式于每个保单周年日自动从预缴保费户口扣除，预缴保费户口余额(如有)需足够缴付全份保单的年缴保费，不能只用作扣除部分年缴保费。
iv) 预缴保费户口余额(如有)将以非保证特别积存利率于中银人寿积存生息。港元及美元保单之预缴保费特别积存利率并非相同。由于中银人寿可不时调整特别积存利率及某些附加利益保障(如适用)的保费，因此预缴保费户口余额(如有)并不保证足够缴付整个保费缴费年期的所有保费。当预缴保费户口余额不足够支付年缴保费时，中银人寿将向客户发出缴费通知书而有关余额将不会获得利息。
v) 提取预缴保费户口部分或全部余额或退保，从预缴保费户口余额(如有)退回的金额需扣除预缴保费退回费用。此退回费用设有最低限额。有关预缴保费退回费用的计算及预缴保费退回金额的最低要求可不时调整。
vi) 如受保人身故，预缴保费户口余额(如有)将连同身故赔偿给付保单受益人。
vii) 详情请参阅保险建议书及中银人寿缮发的保单条款。

冷静期内取消保单权益及退还保费及缴费：

保单权益人有权以书面通知要求中银人寿取消保单/投保申请书并获退还扣除因汇率浮动而造成的任何差额(如适用)后的所有已缴保费及中银人寿代保险业监管局按相关规定(已)收取的缴费。保单权益人明白为行使这项权利，该取消保单/投保申请书的通知必须由保单权益人签署，并由中银人寿位于香港太古城英皇道1111号13楼之总办事处处于冷静期内直接收到。保单权益人明白冷静期为紧接保单或冷静期通知书交付保单权益人或保单权益人的指定代表之日起计的**21个历日**的期间(以较先者为准)。保单权益人明白中银人寿会于冷静期通知书及电话短讯(如适用)内注明冷静期的最后一日，若于冷静期通知书及电话短讯(如适用)内注明之冷静期的最后一日并非工作日，则冷静期将包括随后的工作日的一天在内。保单权益人明白冷静期通知书是由中银人寿在交付保单时致予保单权益人或保单权益人的指定代表的一份通知书，以就冷静期一事通知保单权益人。此外，保单权益人明白若保单权益人曾经就本保单提出索偿并获得赔偿，则不会获退还保费及缴费。

关于收取保费缴费的安排：

保险业监管局按规定透过保险公司向保单持有人收取保费缴费。为方便阁下，每当中银人寿向阁下收取保费时，将以收取保费的相同途径(包括自动保费贷款(如适用))一并收取保费缴费。

重要事项：

- 本计划及附加利益保障(如有)由中银人寿承保。
- 中银人寿已获保险业监管局授权及监管，于中华人民共和国香港特别行政区经营长期业务。
- 中银人寿保留根据拟受保人及申请人于投保时所提供的资料而决定是否接受或拒绝有关投保本计划及附加利益保障(如有)申请的权利。
- 本计划及附加利益保障(如有)受中银人寿缮发的正式保单文件及条款所限制。各项保障项目及承保范围、条款及除外事项，请参阅相关保单文件及条款。
- 中银人寿保留随时修订、暂停或终止本计划，更改有关条款及细则的权利。如有任何争议，以中银人寿决定为准。

若本宣传品的中、英文版本有歧异，概以英文版本为准。

本宣传品仅供参考，并只在香港以内派发，不能诠释为在香港以外提供或出售或游说购买中银人寿的任何产品的要约、招揽及建议。有关本计划及附加利益保障(如有)详情(包括详尽条款、细则、除外事项、保单费用及收费)，请参阅中银人寿缮发的保单文件及条款。如有任何查询，请联络您的专业理财顾问。

本宣传品由中银人寿刊发。